



Selamat datang di kota Koka

~ Buku Panduan Kehidupan kota Koka ~

Bahasa Indonesia



Badan Pelayanan Imigrasi
Video orientasi kehidupan

Video ini, memuat informasi dasar dan aturan penting untuk tinggal di Jepang. Seperti aturan sehari-hari, pekerjaan, hingga perpajakan, yang tersedia dalam 17 bahasa.

Daftar isi

Mengenai panduan kehidupan kota Koka	... P1
--------------------------------------	--------

Informasi kehidupan di kota Koka	... P2
---	---------------

Prosedur saat pindah ke kota Koka (pendaftaran masuk)	...P2
---	-------

Saat menyewa apartemen atau rumah	...P5
-----------------------------------	-------

Pajak kota dan batas waktu pembayaran	...P8
---------------------------------------	-------

Informasi multibahasa dan layanan konsultasi yang bermanfaat untuk kehidupan	...P9
---	--------------

Informasi multibahasa	...P9
-----------------------	-------

Layanan konsultasi kota	...P9
-------------------------	-------

Informasi berdasarkan tahapan kehidupan	...P10
--	---------------

Kehamilan dan persalinan	...P10
--------------------------	--------

Pengasuhan anak	...P11
-----------------	--------

Belajar Bahasa Jepang (Informasi kelas bahasa Jepang)	...P16
---	--------

Bekerja di Jepang (status kerja dan etos Kerja)	...P17
---	--------

Kehidupan pasca kerja (pensiun)	...P18
---------------------------------	--------

Informasi medis dan darurat (bencana)	...P20
--	---------------

Saat sakit atau cedera	...P20
------------------------	--------

Saat terjadi bencana	...P22
----------------------	--------

Mengenai Buku Panduan Kehidupan Kota Koka

Buku "Panduan Kehidupan kota Koka" ini, memuat berbagai informasi penting yang Anda perlukan untuk tinggal di kota Koka. Besar harapan kami, panduan ini dapat bermanfaat dan membantu Anda semua untuk hidup dengan aman dan nyaman.



Pusat multikultural kota Koka

URL:www.koka-tabunka.jp



Situs web



Halaman
Facebook

Kontak / Hubungi Kami

Kantor balai kota Koka - Divisi Promosi Kegiatan warga, (Ruang promosi multikultural)

〒528-0023 Kota Koka Minakuchi-cho Honmaru 1-20 (di Minakuru Plaza)

Telepon: 0748 70 2551

Mail: koka10042000@city.koka.lg.jp
Pusat multikultural kota Koka

〒528-0023

Kota Koka Minakuchi-cho Honmaru 1-20 (di Minakuru Plaza)

Telepon: 0748 70 3721

Mail:info@koka-tabunka.jp

Informasi kehidupanhidup di kota Koka

Prosedur saat pindah ke kota Koka

Pendaftaran alamat

- Harap menyerahkan **surat keterangan pindah(転出証明書)** yang diterbitkan oleh balai kota / kantor pemerintahan daerah asal anda ke balai kota Koka. (Surat ini tidak diperlukan jika Anda mengurus kepindahan menggunakan Kartu My-Number)
- Harap lakukan prosedur kepindahan ini dalam **waktu 2 minggu** setelah anda pindah.
- Alamat baru anda di kota Koka akan dicetak atau ditulis di bagian belakang **Kartu Izin Tinggal (Zairyu Card)**.
- Untuk prosedur layanan administrasi dan berbagai tunjangan lainnya, silahkan lihat petunjuk di bawah. Jika memenuhi syarat, harap segera mengurus prosedurnya

Dokumen yang harus di bawa: Kartu Izin Tinggal, Kartu My Number, dan paspor (Khusus bagi yang baru pindah dari luar negeri)



<kota Koka HP>



Pindah dalam negeri Pindah dari luar negeri

Jam operasional balai kota

Jam operasional 09:00- 16:45

(Tutup pada hari Sabtu, Minggu, Hari libur nasional dan libur akhir tahun tanggal 29 Desember - 3 Januari)

Cara Menghubungi Balai Kota

Balai kota memiliki nomor telepon utama(pusat) dan nomor telepon langsung untuk setiap divisinya.

Nomor telepon utama (Pusat): 0748-69-2146

Nomor divisi: Berbeda beda tergantung divisinya. Informasi kontak tiap divisi dapat dilihat pada situs web resmi balai kota.

Jika ingin menghubungi "**Layanan konsultasi warga negara asing**"di balai kota, silahkan hubungi nomor 0748-69-2146.

Cara mengakses ke situs web multibahasa balai kota

Situs Web Balai Kota Koga: <https://www.city.koka.lg.jp>

Cara mengakses halaman beranda multibahasa:

[Pengguna smartphone]

Ketuk tombol menu di kanan atas layar, lalu klik "Select Language". Anda dapat memilih 8 layanan bahasa.(Bahasa Inggris, Portugis, Spanyol, Tagalog, Mandarin Sederhana, Mandarin Tradisional, dan Korea)

[Pengguna PC/Komputer]

Klik "select language" di pojok kiri atas layar lalu pilih bahasa yang anda inginkan.



<kota Koka HP>

Kategori pemohon	Prosedur dan bagian yang bertanggung jawab
Pemohon Kartu My-Number 	- Silahkan mengurus dengan membawa Kartu Izin Tinggal. *Jika Anda sudah memiliki kartu My Number, harap disertakan/ditunjukkan. < Bagian Kependudukan “Shimin-ka” >
Pendaftaran stampel resmi	- Silakan berkonsultasi dengan membawa stampel yang ingin di daftarkan. < Bagian Kependudukan “Shimin-ka” > 
Peserta asuransi kesehatan nasional (kokumin kenkou hoken)	Silahkan mengurus dengan membawa kartu My Number. *Bagi yang terdaftar Asuransi Kesehatan perusahaan (Shakaihoken), tidak perlu mengurus prosedur ini. < Bagian Asuransi dan Pensiun “Hoken Nenkin-ka” >
Peserta pensiun nasional (kokumin nenkin) 	- Harap membawa paspor dan kartu My Number untuk mengurus prosedurnya. *Jika Anda sudah menjadi anggota Pensiun Nasional Silakan melakukan prosedur perubahan alamat dengan membawa Buku Pensiun atau Surat Pemberitahuan nomor pension dasar. *Bagi peserta pensiun perusahaan (kousei nenkin), tidak perlu mengurus prosedur ini < Bagian Asuransi dan Pensiun “Hoken Nenkin-ka” >
Peserta system layanan medis lansia tahap akhir. (Usia 75 tahun ke atas) 	- Harap membawa kartu My Number dan untuk mengurus prosedurnya <Bagian Asuransi dan Pensiun “Hoken Nenkin-ka”>
Pemegang Buku Panduan Penyandang Disabilitas. Lansia (65-75 tahun) dari rumah tangga bebas pajak. Keluarga orang tua tunggal (single parent)	- Ada kemungkinan anda berhak menerima subsidi biaya pengobatan.Silahkan hubungi divisi terkait. <Bagian Asuransi dan Pensiun “Hoken Nenkin-ka” > - Bagi pemegang buku penyandang disabilitas harap mengurus prosedur perubahan alamat. < Bagian Kesejahteraan Penyandang Disabilitas “Shogai Fukushi-ka” >

Kategori pemohon	Prosedur dan bagian yang bertanggung jawab
Pemilik anjing 	Silahkan bawa pelat lisensi anjing(鑑札 /kansatsu) dari daerah asal(jika tidak ada, hubungi kami terlebih dahulu) beserta salinan kartu registrasi, lalu lakukan prosedur pendaftaran. < Bagian Lingkungan Hidup “Seikatsu Kankyo-ka” >
Pengguna air / saluran pembuangan limbah	Silahkan lakukan prosedur pembukaan / pemberitahuan mulai menggunakan fasilitas air minum dan saluran pembuangan limbah. < Pusat Layanan Pelanggan Air dan Saluran Pembuangan “Jōgesuidō Okyakusama Center” > 
Orang tua yang memiliki anak usia prasekola	Bagi yang ingin mendaftarkan anak ke tempat penitipan anak, silakan hubungi divisi penanggung jawab. < Bagian Penitipan Anak dan Taman Kanak-kanak “Hoiku Yōchien-ka” > 
Orang tua yang memiliki anak berusia 0 hingga SMA	Harap membawa kartu My Number dan dokumen yang memuat informasi Asuransi kesehatan, lalu mengurus kartu Penerima bantuan biaya medis dan kesejahteraan. < Bagian Asuransi dan Pensiun “Hoken Nenkin-ka” >
Orang tua yang menanggung anak-anak berusia 0–18 tahun	Berpotensi menerima tunjangan anak (jidou teate). Silakan hubungi divisi yang bertanggung jawab. < Bagian Dukungan Pengasuhan Anak “Kosodate Shien-ka”> 
Orang tua tunggal yang menanggung anak usia 0–18 tahun.	Berpotensi menerima bantuan pengasuhan anak. Silakan hubungi divisi penanggung jawab. < Bagian Dukungan Pengasuhan Anak “Kosodate Shien-ka” > 
Orang tua yang menanggung anak disabilitas usia 0 hingga 20 tahun.	Berpotensi menerima tunjangan khusus bantuan pengasuhan anak (tokubetsu jidou fuyou teate). Silakan hubungi divisi penanggung jawab. < Bagian Dukungan Pengasuhan Anak “Kosodate Shien-ka”>
Wanita hamil 	- Kami memberikan subsidi pemeriksaan kesehatan kehamilan, harap terima penerbitan Buku kesehatan ibu dan anak. - Bagi yang sudah menerima buku Kesehatan ibu dan anak dari kota sebelumnya, harap bawa buku Kesehatan ibu dan anak, buku lampiran/voucher, serta stempel resmi (inkan) ke pusat Kesehatan untuk mengurus perubahan data. <Bagian Kebijakan Pengasuhan Anak “Kosodate Seisaku-ka” >
Orang tua yang memiliki anak berusia 6–15 tahun	Setelah mengubah alamat, terima Surat Pemberitahuan Pindah Sekolah dan serahkan ke sekolah baru. 

Saat Anda menyewa apartemen atau rumah

Perumahan publik Terdapat syarat kualifikasi pendaftaran.	•Hunian yang dikelola oleh kota Koka. Silakan berkonsultasi dengan Divisi Pembangunan Perumahan.	
	•Hunian yang dikelola oleh Prefektur Shiga. Silakan berkonsultasi dengan Pusat Pengelolaan Perumahan Prefektur Shiga. Telepon: 077-510-1500 URL: www.shiga-kenei.com	
Perumahan sewa / swasta Anda bisa menyewa apartemen dari agen real estate swasta.	•Layanan bantuan hunian Prefektur Shiga, (housing safety net system). Informasi tentang properti yang menerima rumah tangga lansia, penyandang disabilitas, dan warga negara asing.	
	•Daftar agen real estate berbahasa asing URL: www.jpm.jp/multilingual/	
Bank rumah kosong	•Sistem yang dapat digunakan oleh orang yang ingin membeli atau menyewa rumah kosong. Silakan berkonsultasi dengan Divisi Pembangunan Perumahan.	
Asuransi kebakaran	•Baik rumah sewa maupun rumah pribadi, Anda wajib mendaftarkan asuransi kebakaran, harap urus prosedurnya di perusahaan asuransi.	

Aturan hidup sehari hari

Mari kita patuhi aturan hidup dan tata krama agar semua orang dapat hidup dengan nyaman.

Cara membuang sampah

- Pilah sampah** sebelum dibuang.
- Buang sampah **pada hari yang telah ditentukan**.
- * Harap minta kalender sampah di balai kota. Kalender ini memuat informasi pemilahan dan jadwal hari pembuangan (Tersedia juga versi terjemahan)



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

- Untuk tempat pembuangan sampah, silakan bertanya kepada pengelola (ketua RT/RW, asosiasi warga, pengelola apartemen).
- Tersedia juga aplikasi pemisahan sampah kota Koka. Silakan download dan manfaatkan.



Android



ios

Tata Krama sehari hari

•Tentang kebisingan suara

Karena rumah di Jepang dekat dengan rumah tetangga, suara yang keras akan mengganggu tetangga.

Hindari berbicara dengan suara terlalu keras dan mendengarkan musik dengan volume keras.



•Saat barbekyu

Anda bisa melakukan barbekyu di tempat yang telah ditentukan. Jika melakukannya di rumah, harap perhatikan agar tidak menimbulkan kebisingan.

Selain itu, hentikan aktifitas barbecue dan hindari membuat kegaduhan setelah jam 9 malam.



Klik di sini untuk
rincian
<kota Koka HP>

Bergabunglah dengan acara-acara komunitas!

•Di lingkungan sekitar, ada berbagai acara yang dapat diikuti siapa pun seperti festival musim panas, festival budaya, kegiatan anak-anak, simulasi pencegahan bencana, dan lain-lain.

•Mari bergabung dengan asosiasi warga (Jichikai), menjalin hubungan baik dengan warga sekitar, dan hidup bersama dengan aman dan nyaman.

*Rukun Warga adalah organisasi yang diatur dandikelola secara sukarela oleh warga setempat agar mereka dapat hidup dengan aman dan nyaman.



Klik di sini untuk
rincian
<kota Koka HP>



Mari jaga kebersihan lingkungan sekitar!

•Kegiatan kerja bakti lingkungan

Beberapa kali dalam setahun, warga bersama sama membersihkan area taman dan jalan umum. Mari turut serta berpartisipasi.

•Simulasi pencegahan bencana

Mari berpartisipasi dalam latihan pencegahan bencana yang diadakan oleh pemerintah kota dan asosiasi warga, agar kita dapat saling membantu satu sama lain saat terjadi bencana.



Tata krama memelihara anjing

① **Membersihkan kotoran anjing adalah tanggung jawab pemilik!**

Ketika Anda mengajak anjing Anda jalan-jalan, bawalah sekop kecil, kantong plastik, air, dan perlengkapan lain untuk membersihkan kotorannya.

② **Dilarang membiarkan anjing berkeliaran!**

Untuk mencegah kecelakaan, masalah dan konflik, melepas anjing secara bebas tanpa tali pelindung sangat dilarang.

③ **Berikan vaksin rabies 1 kali dalam setahun!**

Pemberian vaksin rabies setahun 1 kali.

Merupakan kewajiban yang di atur dalam undang undang



Mengenai pembakaran sampah di tempat terbuka

① Dilarang membakar sampah langsung di atas tanah atau lubang galian!

② Dilarang membakar sampah dengan menggunakan drum!

③ Dilarang membakar sampah dengan di kelilingi batako/bata!

④ Dilarang membakar sampah di insinerator yang tidak memenuhi standar! pembakaran sampah secara liar merupakan tindakan pidana



Pajak kota, & waktu pembayaran

Tahun fiskal di Jepang dimulai pada bulan April dan berakhir pada bulan Maret.

Batas waktu pembayaran adalah **hari terakhir pada setiap bulan**.

(Jika jatuh pada hari Sabtu Minggu / hari libur nasional, batas pembayaran geser ke hari kerja berikutnya)

	April	Mei	Juni	Juli	Agustus	Septemb	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Maret
Pajak penduduk * 1,2			Periode 1		Periode 2		Periode 3			Periode 4		
Pajak property		Periode 1		Periode 2					Periode 3		Periode 4	
Pajak kendaraan bermotor ringan		Seluruh periode										
Pajak Asuransi Kesehatan Nasional			Periode 1	Periode 2	Periode 3	Periode 4	Periode 5	Periode 6	Periode 7	Periode 8	Periode 9	Periode 10
Biaya air	Februari dan Maret		April dan Mei		Juni dan Juli		Agustus dan September		Oktober dan November		Desember dan Januari	
Slocan Biaya penggunaan		Februari dan Maret		April dan Mei		Juni dan Juli		Agustus dan September		Oktober dan November		Desember dan Januari
Biaya penitipan anak (bulanan)												
Biaya penggunaan taman kanak-kanak (bulanan)												
Premi asuransi keperawatan			Periode 1	Periode 2	Periode 3	Periode 4	Periode 5	Periode 6	Periode 7	Periode 8	Periode 9	Periode 10
Premi Asuransi Kesehatan Lansia Tahap Lanjut * 3				Periode 1	Periode 2	Periode 3	Periode 4	Periode 5	Periode 6	Periode 7	Periode 8	Periode 9

* 1 (Kasus penagihan mandiri / futsuu choushuu) Metode pembayaran secara mandiri bagi orang yang pajak/asuransinya tidak otomatis di potong dari gaji.

* 2 Pajak penduduk (pajak kota) : Pajak yang wajib dibayar kepada kota tempat tinggal per 1 Januari bagi siapa saja yang tinggal di Jepang, besaran dihitung berdasar total pendapatan selama 1 tahun sebelumnya (1 Januari-31 Desember)

* 3 (Kasus penagihan mandiri / futsuu choushuu) Ini adalah metode pembayaran mandiri bagi warga yang pembayaran pajak tidak dipotong langsung dari uang pensiun.

Pajak penduduk	Pajak yang dibayarkan pada tanggal 1 Januari kepada pemerintah kota dan prefektur tempat tinggal. Jumlah uang ditentukan berdasarkan pendapatan (pendapatan) tahun lalu.
Pajak aset tetap / pajak pbb	Pajak yang dibayarkan oleh orang yang memiliki tanah, rumah dan bangunan. Orang yang tidak memiliki aset tetap, tidak dikenakan pajak.
Pajak kendaraan bermotor ringan	Pajak yang dibayarkan per tanggal 1 April oleh pemilik sepeda motor atau mobil ringan (kei car). Pembayaran dilakukan 1 kali setiap tahun.
Pajak Asuransi Kesehatan Nasional	Iuran asuransi (pajak) bagi warga yang terdaftar dalam asuransi kesehatan nasional. Perhitungannya dilakukan per rumah tangga dan ditagihkan kolektif kepada kepala keluarga.
Iuran asuransi keperawatan	Iuran untuk mendukung biaya layanan perawatan lansia. Yang wajib dibayar mulai usia 40 tahun. Jadwal pembayaran yang tertera pada tabel, diperuntukan bagi lansia berusia 65 tahun ke atas. (Metode pembayaran usia dibawah 65 tahun berbeda)
Premi Asuransi Perawatan Medis Lansia Tahap Lanjutan	Premi asuransi kesehatan untuk orang yang berusia di atas 75 tahun (atau berusia diatas 65 tahun yang memiliki cacat tertentu).

Informasi Multibahasa & Layanan Konsultasi yang Bermanfaat

Informasi multibahasa



Pusat koeksistensi multikultural
kota Koka, Pusat Kebudayaan Koka

•Situs web pusat multikultural kota Koka

URL: www.koka-tabunka.jp

Isi: Memuat berbagai informasi bermanfaat untuk kehidupan sehari-hari, seperti kelas bahasa Jepang, bantuan belajar anak, sesi konsultasi dengan ahli, acara/kegiatan lokal dan layanan konsultasi multibahasa.



Klik di sini untuk rincian
<center HP>

•Humas kota Koka "Kouhou Koka"

URL: www.city.koka.lg.jp/kouhou/

Isi: Memuat informasi sistem/peraturan baru & informasi acara lokal. Tersedia di berbagai bahasa.



Klik di sini untuk rincian
<Koran Saya>

Layanan konsultasi di Kota Koka

■ Balai Kota Koka - Locket Konsultasi Warga Negara Asing

Anda dapat berkonsultasi dalam berbagai bahasa mengenai prosedur administrasi yang dilakukan di balai kota.

Lokasi Balai Kota Koka (6053, Minakuchi-cho Minakuchi, kota Koka)

Telepon 0748-69-2146

Penerjemahan tatap muka Bahasa Portugis, Vietnam dan Spanyol.

Penerjemah panggilan video Tersedia dalam 16 bahasa

*Selain di balai kota, Anda juga bisa berkonsultasi di pusat warga masyarakat setempat.



Klik di sini untuk rincian
<Pusat Kependudukan Daerah>

■ Pusat multikultural kota Koka - Locket Konsultasi Warga Negara Asing

Anda dapat berkonsultasi mengenai hal hal yang berkaitan tentang kehidupan sehari-hari seperti prosedur izin tinggal, pekerjaan, perawatan medis, kesejahteraan, persalinan, penasuhan anak, hingga pendidikan anak.

Lokasi Pusat multikultural kota Koka (1-20 Minakuchi-cho Honmaru, kota Koka) Di dalam Minakuru Plaza)

Telepon 0748-70-3721

Penerjemah tatap muka Bahasa Portugal, Spanyol, Cina, Vietnam dan Inggris

Penerjemah panggilan video Tersedia dalam 16 bahasa

Informasi berdasarkan tahapan kehidupan

Kehamilan dan persalinan

Saat hamil

1 Jika hamil, segera urus prosedurnya di pusat kesehatan (hoken center)

Anda akan menerima **Buku Catatan Kesehatan Ibu dan Anak**. (**Boshi kenkou techou**)

***Mengenai buku kesehatan ibu dan anak**

- Buku ini digunakan untuk catatan kondisi kesehatan ibu dan bayi.
- Anda akan mencatat kondisi tubuh selama kehamilan, perkembangan bayi, catatan imunisasi/vaksinasi, dan sebagainya.
- Tersedia juga dalam versi Bahasa asing. Silakan tanyakan ke pusat kesehatan.



2. Jalani pemeriksaan kesehatan kehamilan (ninshun kenkou shinsha).

Selama kehamilan, lakukan pemeriksaan kesehatan rutin di rumah sakit atau klinik pada periode yang telah ditentukan. Saat melakukan pemeriksaan, tunjukkan kupon/voucher subsidi (buku terpisah)
(Voucher subsidi ini, diserahkan bersamaan saat menerima buku Kesehatan Ibu dan Anak.



Klik di sini untuk
rincian
<kota Koka HP>

Saat bayi lahir

Setelah bayi Anda lahir, silakan lakukan prosedur berikut:

Laporan
kelahiran

Harap serahkan "Laporan Kelahiran" ke **balai kota**, dalam waktu **14 hari** sejak hari kelahiran bayi.

*Silakan periksa dokumen/barang yang harus dibawa di situs web resmi.



Klik di sini untuk
rincian
<kota Koka HP>

Permohonan Status Tinggal Bayi

Dalam waktu **30 hari** sejak hari kelahiran bayi, Anda harus membawa dokumen yang diperlukan ke **Kantor Imigrasi**. Untuk rincian prosedur, silakan periksa dengan Badan Pengelola Imigrasi dan Kependudukan.

Prosedur kedutaan

Setelah bayi lahir, perlu juga untuk mengurus prosedur di kedutaan besar/konsulat negara anda.

*Prosedur, batas waktu, dan dokumen yang diperlukan berbeda tergantung negaranya.

Silakan periksa situs web seperti kedutaan terlebih dahulu.

Pengasuhan anak

Pemeriksaan kesehatan bayi

Untuk memantau pertumbuhan dan kesehatan anak, silahkan ikuti **pemeriksaan kesehatan balita**.

Di kota Koka, pemeriksaan dilakukan pada usia 4 bulan, 10 bulan, 1 tahun 8 bulan, 2 tahun 6 bulan, dan 3 tahun 6 bulan.

Untuk pemeriksaan dengan sistem reservasi, Anda dapat membuat janji melalui **aplikasi Smile**. Jika tidak bisa hadir pada jadwal yang ditentukan, Anda dapat menjadwalkan ulang dibulan berikutnya.

Barang yang wajib di bawa pada hari pemeriksaan Kesehatan **Buku Catatan Kesehatan Ibu dan Anak serta lembar kuisioner kesehatan**.

*Harap mengisi kuisioner di rumah sebelum datang.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>



Aplikasi Smile

Imunisasi anak (imunisasi rutin)

Kota Koka menyediakan layanan imunisasi rutin bagi anak-anak yang terdaftar sebagai penduduk di kota Koka.

Imunisasi dilakukan untuk mencegah penyakit yang mudah menyerang anak-anak, atau untuk mencegah agar tidak semakin parah.

Karena vaksinasi yang diterima disesuaikan dengan usia

Harap periksa buku kesehatan ibu dan anak, pastikan anak menerima imunisasi saat kondisi tubuh sedang sehat

*Jadwal dan jenis vaksin dapat berubah sewaktu-waktu.

*Harap selalu memastikan informasi terbaru di situs web kota Koka atau di pusat pelayanan kesehatan.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Subsidi biaya pengobatan anak

Tersedia sistem subsidi biaya pengobatan untuk anak sejak usia 0 tahun hingga sekolah SMA. Anda perlu mengajukan permohonan kupon subsidi biaya pengobatan di balai kota. Biaya pengobatan yang ditanggung oleh asuransi di rumah sakit/klinik akan menjadi gratis (tidak berlaku untuk biaya medis di luar cakupan asuransi kesehatan)

Pendaftaran tempat Penitipan Anak, dll.

Tempat penitipan anak

Fasilitas yang digunakan ketika orang tua kesulitan untuk mengasuh anak-anak di rumah karena bekerja atau alasan lain.

Pendaftaran dibuka setiap bulan Oktober. Pada prinsipnya, pendaftaran dilakukan secara daring melalui Mynaportal.

*Jika Anda tidak tahu bagaimana cara mendaftar, silakan hubungi balai kota.

Taman kanak-kanak

Fasilitas untuk anak-anak dari usia 3 tahun hingga masuk sekolah dasar. Tempat ini berfokus pada pembelajaran melalui bermain (beberapa tempat juga menerima anak mulai usia 2 tahun).

Waktu dan kondisi pendaftaran berbeda-beda tergantung pada masing-masing Taman Kanak-Kanak.

Pusat pendidikan dan pengasuhan anak terpadu

Fasilitas yang menggabungkan fungsi taman kanak-kanak dan tempat penitipan anak.

Ada beberapa Taman Kanak-Kanak yang dapat digunakan terlepas dari orang tua bekerja atau tidak.

Dokumen yang diperlukan

Formulir pendaftaran, surat keterangan kerja dari tempat kerja, formulir permohonan penetapan kelayakan, dokumen identitas diri, dokumen yang mencantumkan My Number.

*Untuk anak-anak berusia 3-5 tahun, biaya penitipan anak di tempat penitipan anak, TK, taman bermain anak terakreditasi, dan lain-lain gratis (beberapa layanan tertentu tetap dikenakan biaya).

*Jika ingin mendaftar ke tempat penitipan anak, Taman kanak-kanak dan pusat pendidikan anak terpadu, silahkan berkonsultasi dengan divisi penitipan anak dan TK balai kota, atau langsung ke fasilitas yang dituju. Layanan tersedia dalam berbagai bahasa.



Klik di sini untuk
rincian
<kota Koka HP>



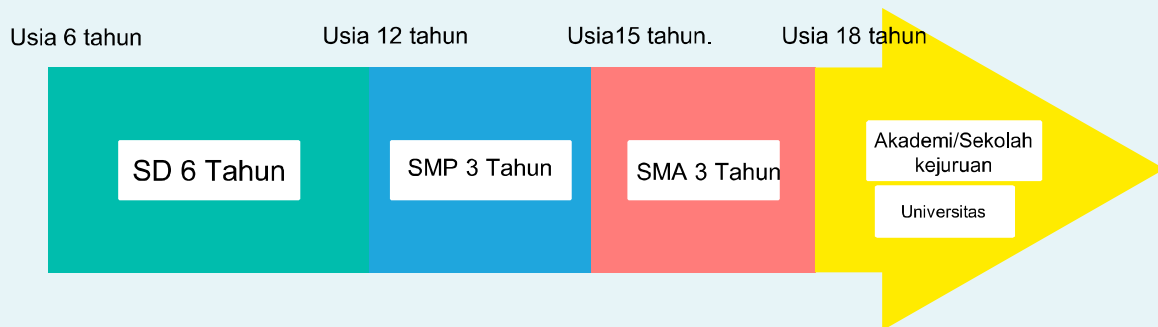
Konsultasi pengasuhan dan perkembangan anak

Kontak konsultasi

Balai Kota Koka, Divisi Kebijakan Pengasuhan Anak. (Telepon: 0748 69 2169)
Divisi dukungan pengembangan anak (Telepon: 0748 69 2178)
Pusat multikultural kota Koka (Telepon: 0748 70 3721)

Sekolah (pendidikan dan kehidupan sekolah anak-anak)

Kategori: Sistem pendidikan di Jepang



Masuk sekolah dasar

...

Masuk SMP



...

Masuk SMA

...

Masuk ke sekolah kejuruan atau universitas

Sekolah dasar adalah sekolah yang dipelajari selama 6 tahun. Anak-anak belajar kemampuan dasar seperti membaca, menulis, menghitung, dan tata cara hidup bermasyarakat.

Di Jepang, masa sekolah 9 tahun.(SD dan SMP) merupakan pendidikan wajib (gimu kyoiku)

Sekolah menengah pertama adalah sekolah yang ditempuh selama 3 tahun setelah sekolah dasar.

Berdasarkan apa yang mereka pelajari di sekolah dasar, mereka akan memperdalam kemampuan mereka untuk berpikir tentang studi dan karier mereka. Sama seperti Sekolah Dasar, SMP adalah pendidikan wajib.

Untuk konsultasi mengenai SD dan SMP, Silahkan hubungi **divisi Pendidikan Sekolah** balai kota. Layanan didukung dalam berbagai bahasa.



Klik di sini untuk rincian <kota Koka HP>

Lulus Sekolah Menengah Pertama dapat melanjutkan ke Sekolah Menengah Atas (SMA) setelah ikut dan lulus ujian tes masuk .

Selain SMA reguler, ada juga SMA kelas malam (Taishisei) dan SMA jarak jauh (Tuushinsei) yang memanfaatkan media Internet.

Sekolah kejuruan (senmon gakkou) adalah tempat belajar untuk persiapan dunia kerja/keahlian khusus, dan universitas adalah sekolah di mana siswa mempelajari bidang tertentu secara lebih mendalam.



Mengenai biaya pendidikan

Membutuhkan biaya untuk belajar di sekolah.

*Tersedia sistem bantuan/subsidi untuk menanggung sebagian biaya masa sekolah.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Bantuan Belajar Bahasa Jepang & Belajar Bagi Anak Berlatar Belakang Asing

Tersedia kelas panduan awal bahasa Jepang serta kelas bantuan belajar bagi anak-anak yang memiliki latar belakang budaya/kebangsaan asing.

▪ Kelas panduan awal bahasa Jepang.

Kelas kawasemi

Menyediakan bimbingan awal bahasa Jepang.

Untuk detailnya, silakan bertanya ke komite pendidikan atau pihak sekolah.

▪ Kelas bantuan belajar.

Kelas Nanairo

Menyediakan bantuan belajar setelah jam sekolah (after-school) untuk mendukung anak-anak berlatar belakang asing.

Waktu
dan
tanggal

Setiap Kamis dan Jumat 16:00 ~ 18:00

Tempat

Ruang rapat Koka multikultural center, di dalam Minakuru Plaza

Konseling usia sekolah

Layanan konsultasi khusus bagi anak usia sekolah dasar hingga sekolah menengah atas beserta orang tua dan keluarganya. Anda bisa berkonsultasi mengenai masalah sekolah, kehidupan sehari-hari, maupun pengasuhan anak, dan lain-lain.

Layanan ini tersedia dalam berbagai bahasa.

Tempat
konsultasi

Balai Kota Koga-Divisi Kebijakan
Pengasuhan Anak (kosodate
seisaku-ka)
Telepon: 0748 69 2184



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Pusat Dukungan pengasuhan Anak

Ini adalah tempat di mana anak-anak dan orang tua dapat bermain secara gratis.

Tempat ini juga menjadi wadah berkumpul bagi para orang tua serta sarana untuk berkonsultasi tentang pengasuhan anak.

Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>



Klub anak-anak sepulang sekolah

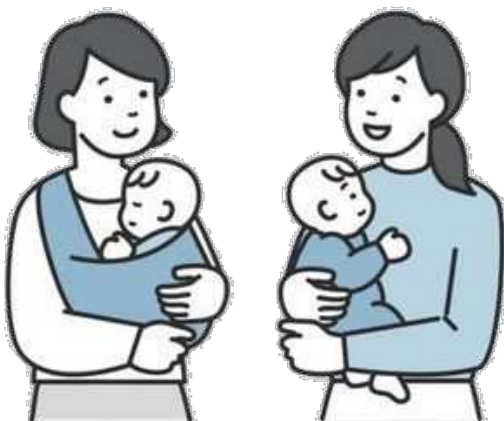
Anda dapat menggunakan layanan ini jika Anda bekerja tetapi tidak dapat merawat anak Anda yang masih sekolah dasar setelah sekolah atau selama liburan panjang.

Pendaftaran dibuka setiap Oktober.

Pada prinsipnya, pendaftaran dilakukan secara langsung ke klub anak-anak yang ingin dituju.

*Jika tidak tahu bagaimana cara mendaftar, silakan hubungi balai kota.

Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>



Belajar Bahasa Jepang (Informasi kelas bahasa Jepang)

Kelas bahasa Jepang koka (tingkat pemula)

■ Tatap muka (On-site)

Pelaksanaan: Setiap Sabtu dan Minggu
Periode semester awal, semester akhir dan musim dingin.
Jumlah pertemuan: 20 kali per semester, (1,5 jam per pertemuan)
Tempat: Minakuru Plaza

■ Online (Daring)

Pelaksanaan: Zoom (Agustus-Oktober / Januari-Maret)
Biaya: 5000 Yen per semester

* Tanggal pelaksanaannya bisa berubah sewaktu-waktu.

Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi nomor kontak kami.

Ninja kelas bahasa Jepang

Tatap muka (On-Site)

Pelaksanaan: Dua Minggu sekali, Sabtu malam
Periode: Semester awal (April-Agustus) / Semester akhir (September-Desember)
Biaya: 4,000 yen per semester
Lokasi: Minakuru Plaza



Kelas Pelangi / Niji kyoshitsu

■ Kelas Senin

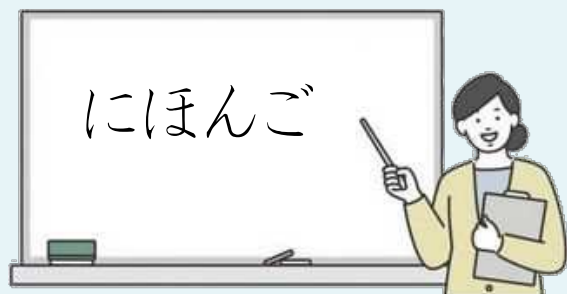
Pelaksanaan: Setiap Senin sore
Periode semester awal (April-Agustus) / Semester akhir (September-Desember)
Biaya: 4,000 yen per semester
Lokasi: Minakuru Plaza

■ Kelas musim dingin

Pelaksanaan: Kelas Privat
Periode: Januari-Maret
Jumlah pertemuan: total 8 kali
Biaya: 2,000 yen
Lokasi t: Minakuru Plaza

■ Kelas privat / individu

Pelaksanaan: Waktu disesuaikan (fleksibel)
Periode: Semester awal (April-Agustus) / Semester akhir (September-Desember)
Jumlah kali: 12 kali di per semester
Biaya: 4,000 yen per semester
Lokasi: Minakuru Plaza



Hubungi Kami

Pusat koeksistensi multikultural
kota Koka, tel: 0748 70 3721

Lokasi: 1-20, Minakuchi-cho Honmaru, kota Koka (di Minakuru Plaza)



Klik di sini untuk rincian
<center HP>

Bekerja di Jepang (pekerjaan dan gaya kerja)

*Bekerja dalam lingkup yang diakui dalam status tinggal.

Cara Mencari Pekerjaan (Hello Work, Perusahaan penyalur tenaga kerja, Internet)

■ Hello Work Koka

Telepon: 0748 62 0651
Isi: Konsultasi pekerjaan tersedia secara gratis.



Klik di sini untuk
rincian
<Situs web Biro
Tenaga Kerja Shiga>

■ Perusahaan penyalur tenaga kerja

Lokasi: Tiap kantor perusahaan
Layanan : Setelah mendaftar, Anda akan diperkenalkan dengan pekerjaan.

■ Internet

Lokasi: Situs pekerjaan, Situs web perusahaan
Layanan: Anda dapat melamar langsung ke perusahaan.

■ Pusat bantuan Penerimaan Tenaga Kerja Asing Prefektur Shiga

Telepon: 050 5211 5397
Layanan: konsultasi ahli membantu orang asing mencari pekerjaan



Klik di sini untuk rincian
<Sumber daya manusia
asing Prefektur Shiga
Pusat Dukungan Penerimaan HP>

*Di kota Koka, ada banyak industri manufaktur dan jasa, dan ada juga pekerjaan yang membutuhkan level bahasa Jepang tertentu.

Pekerjaan, perusahaan

■ Hello Work Koka Telepon: 0748 62 0651

Deskripsi: Asuransi Pencarian Kerja dan Ketenagakerjaan



■ Layanan konseling untuk pekerja asing

Telepon: Silakan periksa dengan kode QR.
Konten: Konsultasi multibahasa tersedia



■ Pojok Konsultasi Pekerja Asing

Telepon: Silakan periksa dengan kode QR.
Konten: Konsultasi multibahasa tersedia



■ Kantor Peninjauan Standar Kerja

Higashiomi Telepon: 0748 22 0394
Layanan: Konsultasi multibahasa tersedia

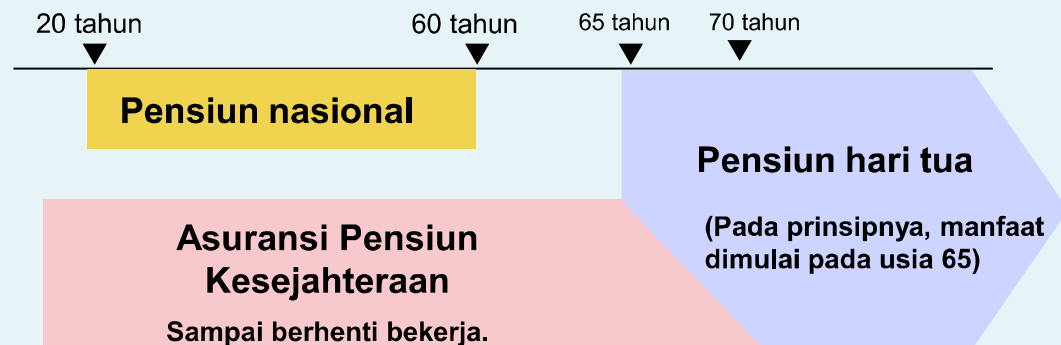


Klik di sini untuk rincian



Kehidupan setelah pensiun

Sistem pensiun



Bagi yang bergabung dengan sistem pensiun pada atau setelah 1 April 2022 Anda akan menerima "Surat pemberitahuan nomor pensiun dasar".

- Dalam pemberitahuan tertulis, mencakup nomor pensiun dasar Anda.
- Diperlukan saat mengajukan atau menerima uang pensiun.
- Jika hilangan, Anda bisa melakukan prosedur penerbitan ulang di balai kota Koka atau Kantor Pensiun.

Pensiun nasional	Pada prinsipnya, semua orang yang berusia di atas 20 tahun dan di bawah 60 tahun yang memiliki pendaftaran penduduk di Jepang akan bergabung dengan Sistem Pensiun publik ini.
Pensiun Kesejahteraan pekerja	Pekerja yang bekerja di perusahaan yang memenuhi syarat akan bergabung dengan Asuransi Pensiun ini. Jumlah uang yang diterima di masa depan akan lebih besar.
Pensiun Nasional (keikutsertaan sukarela)	Jika Anda berusia 60 tahun atau lebih dan tidak memenuhi syarat untuk pensiun hari tua (10 tahun) atau jumlah penuh (40 tahun), Anda dapat bergabung secara sukarela.

Prosedur pensiun

Pensiun nasional

Silakan hubungi di Bagian Asuransi dan Pensiun balai kota.
(Khusus bagi peserta pensiun Nasional kategori 1
(wirausaha, pekerja mandiri dll.))



<kota Koka HP>

Pensiun Kesejahteraan pekerja

Silakan hubungi Layanan Pensiun Jepang.



< Layanan Pensiun Jepang HP >

Partisipasi masyarakat, kegiatan ikigai

Tetap aktif di usia tua Anda dengan berpartisipasi dalam salon interaksi warga maupun kegiatan sukarelawan

Hubungi Kami

- Klub lansia (senam, menyanyi, wisata, dll.)
Kontak: Divisi Kesejahteraan Lansia, Balai Kota Koga
Telepon: 0748 69 2164
- Kegiatan sukarelawan (acara dan bantuan masyarakat lokal)
Kontak: Dewan Kesejahteraan Sosial
Telepon: 0748 65 6370
- Interaksi antara warga Jepang dan dan asing
Kontak: Asosiasi Pertukaran Internasional kota Koka
Telepon: 0748 63 8728



Kontak Layanan Utama

■ Kantor Pensiun Kusatsu

Telepon: 077 567 2220
Layanan: Pensiun Umum

■ Balai Kota Koga Divisi Asuransi Perawatan

Telepon: 0748 69 2166
Layanan: Asuransi Perawatan •
Sumber Daya Manusia

■ Divisi Kesejahteraan Lansia Balai Kota Koga

Telepon: 0748 69 2164
Layanan: Perawatan Preventif •
Demensia • Ikigai

■ Balai Kota Koga Divisi Asuransi dan Pensiun

Telepon: 0748 69 2140
Layanan: Pensiun, Asuransi Kesehatan Nasional dan
Asuransi Kesehatan Lansia Tahap Lanjutan

Pusat dukungan komprehensif wilayah (pintu utama layanan konsultasi bagi lansia yang tinggal di wilayah setempat)

- Pusat dukungan komprehensif regional kota Koka Minakuchi
(Untuk yang tinggal di Minaguchi-cho) Telepon: 0748 65 1170
- Pusat dukungan komprehensif regional kota Koka Tsuchi-yama
(Untuk yang tinggal di Tsuchiyama-cho) Telepon: 0748 66 1610
- Pusat dukungan komprehensif regional kota Koka Koka
(Untuk yang tinggal di Koga-cho) Telepon: 0748 88 8136
- Pusat dukungan komprehensif regional kota Koka Konan
(Untuk yang tinggal di Konan-cho) Telepon: 0748 86 8034
- Pusat dukungan komprehensif regional kota Koka Shigaraki
(Untuk yang tinggal di Shigaraki) Telepon: 0748 82 3180

Layanan medis & informasi bencana

Saat sakit atau cedera

Mengenai Sistem Asuransi Kesehatan Jepang

Sistem asuransi kesehatan di Jepang dibuat dengan tujuan untuk mengurangi beban biaya pengasuhan/pengobatan ketika sakit atau terluka.

Semua orang yang terdaftar pendaftaran sebagai penduduk Jepang, wajib bergabung dengan Asuransi Kesehatan Publik.

Asuransi kesehatan terdiri dari asuransi kesehatan bagi karyawan perusahaan dan anggota keluarga yang menjadi tanggungannya, serta Asuransi Kesehatan Nasional bagi orang lainnya.



Klik di sini untuk rincian
(Video)

Asuransi kesehatan karyawan

Asuransi ini ditujukan bagi orang-orang yang bekerja di perusahaan dan keluarga mereka untuk menerima perawatan medis ketika mereka sakit atau terluka. Dihitung berdasarkan jumlah rata-rata gaji dari bulan April sampai Juni. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi perusahaan tempat Anda bekerja.

*Orang yang tidak bergabung dengan asuransi sosial memiliki kewajiban untuk bergabung dengan asuransi kesehatan nasional.

Asuransi kesehatan nasional

Asuransi bagi orang yang tidak masuk dalam asuransi kesehatan perusahaan, agar tetap bisa mendapatkan perawatan medis saat sakit atau terluka. Besaran iuran/pajak dihitung berdasarkan pendapatan tahun lalu, jumlah anggota keluarga, dan usia.

Layanan kontak Balai Kota Koga Bagian Asuransi dan Pensiun Petugas pensiun
Telepon: 0748 69 2140

Sistem Pengobatan Medis Lansia Tahap Lanjutan

Ini adalah sistem untuk orang-orang di atas 75 tahun atau kondisi khusus lainnya untuk menerima perawatan medis dengan tenang. Persentase beban pribadi bervariasi tergantung pada penghasilan kena pajak (10% -30%).

*Terdapat kriteria khusus berdasarkan status tinggal.

Layanan kontak Balai Kota Koga Bagian Asuransi dan Pensiun Asisten dokter
Telepon: 0748 69 2142

Sistem asuransi keperawatan

- Ini adalah sistem di mana Anda dapat menerima bantuan (dukungan) untuk kehidupan sehari-hari seperti makan dan mandi, ketika Anda memiliki masalah dalam kehidupan sehari-hari karena usia atau penyakit.
- Warga yang berusia 40 sampai 64 tahun, bergabung dalam asuransi perawatan bersama dengan asuransi kesehatan. Warga yang berusia di atas 65 tahun membayar premi asuransi keperawatan langsung ke pemerintah kota. Jumlah uangnya berubah tergantung pendapatan tahun sebelumnya. Jika Anda ingin menerima layanan, silakan hubungi Bagian Asuransi Perawatan balai kota. Silakan berkonsultasi. Tersedia dalam berbagai bahasa.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Ketika ada yang meninggal dunia

Harap menyerahkan Laporan Kematian dalam waktu **7 hari**.
Barang bawaan: Paspor atau Surat Keterangan Kewarganegaraan almarhum

*Prosedur yang diperlukan berbeda tergantung negaranya.

Silakan periksa di situs web kedutaan dan sebagainya.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Cari klinik atau rumah sakit di dekat rumah Anda

Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja, dan Kesejahteraan bersama Badan Pariwisata Jepang menerbitkan "Daftar fasilitas Medis yang Menerima Pasien Asing".

Pindai kode QR dan pilih bahasanya.



Klik di sini untuk rincian
<Situs Web Organisasi Pariwisata Nasional Jepang>

Sakit mendadak, luka, atau kebakaran

Memanggil ambulans atau mobil pemadam kebakaran.
Markas Besar Pemadam Kebakaran Koka menyediakan layanan dalam berbagai bahasa ketika warga negara asing meminta ambulans atau mobil pemadam kebakaran.

Cara penggunaan: Hubungi **119**.

Jangan tutup teleponnya sampai penerjemahnya keluar.



Klik di sini untuk rincian
Badan Penanggulangan
Kebakaran dan Bencana HP

Saat terjadi kejahatan atau kecelakaan

Jika ingin memanggil polisi:

Kantor Polisi Koka, hubungi **110**.

Jika Anda membutuhkan mobil pemadam kebakaran atau ambulans

Stasiun Pemadam Kebakaran Koka, hubungi **119**.



Saat terjadi bencana

Bersiap menghadapi bencana untuk melindungi nyawa yang berharga!

Persiapan bencana

Terdapat poin poin penting untuk mempersiapkan bencana di Jepang. Pastikan untuk memeriksa kode QR.



Klik di sini untuk rincian
<Situs web informasi pencegahan bencana Kantor Kabinet>

Kota Koka City Disaster Information Mail

Kota Koka menyediakan layanan pengiriman informasi cuaca, informasi evakuasi, dan lain-lain dalam berbagai bahasa. Pastikan anda mendaftar.

[Cara menggunakan]

Silakan baca kode QR di sebelah kanan, pilih bahasa dan kirim email kosong.



Klik di sini untuk rincian
<kota Koka HP>

Kota Koka Disaster Multilingual Information Center

Kota Koka menyediakan informasi yang diperlukan dalam berbagai bahasa untuk orang asing yang mungkin tidak dapat memperoleh informasi yang diperlukan atau menerima bantuan jika terjadi bencana berskala besar.

Dan membangun pusat-pusat pelayanan.



Klik di sini untuk rincian
<Multibahasa saat bencana
Pusat Dukungan Informasi HP>

Aplikasi pencegahan bencana multibahasa "Safety Tips"

Aplikasi yang bisa mengetahui informasi bencana dan sebagainya dalam berbagai bahasa.



Klik di sini untuk
mengunduh
<ios>



Klik di sini untuk
mengunduh
<Android>

Koka City

Disaster Information Mail

★ Delivery content ★

【English】英語

The email will be sent from Koka city Hall.

en-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Weather emergency warning
- Weather warning
- Evacuation site information

【简体中文】中国語(簡体字)

电子邮件是从甲贺市政厅发送的。

cn-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- 气象特别警报
- 气象警报
- 避难所开设信息

【繁體中文】中国語(繁体字)

電子郵件是從甲賀市政廳發送的。

ch-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- 氣象特別警報
- 氣象警報
- 避難所開設信息

【한국어】韓国語

고카시에서 메일이 발송됩니다.

ko-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- 기상 특별경보
- 기상경보
- 대피소 개설 정보

【Português】ポルトガル語

O e-mail será enviado a partir da Prefeitura de Koka.

pt-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Alerta meteorológico especial
- Alerta meteorológico
- Informação lugar de refúgio

【Bahasa Indonesia】インドネシア語

Email akan dikirim dari Balai Kota Koka.

id-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Peringatan siaga khusus cuaca
- Peringatan siaga cuaca
- Informasi tempat pengungsian

【Tagalog】タガログ語

Ang email ay ipapadala mula sa Koka City Hall.

tl-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Espesyal na babala ng panahon
- Babala ng panahon
- Impormasyon sa pagtatatag ng refuge

【Tiếng Việt】ベトナム語

Thư điện tử sẽ được gửi từ ủy ban thành phố Koka.

vi-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Cảnh báo thời tiết đặc biệt
- Cảnh báo thời tiết
- Thông tin sơ tán

【Español】スペイン語

El correo electrónico será enviado desde el ayuntamiento de Koka.

es-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Advertencia especial meteorológica
- Advertencia meteorológica
- Información sobre el lugar de evacuación

【Le français】フランス語

Le courrier électronique sera envoyé de l'hôtel de ville d' Koka.

fr-touroku.koka-city@raidai.ktaiwork.jp



- Avertissement spécial pour les conditions météorologiques
- Avertissement météorologique
- Information sur l'évacuation

Contact information

Koka city Risk and Crisis Management Division

TEL 0748-69-2103

Welcome to kota Koka City
Buku Panduan Kehidupan Kota Koka (edisi pertama)
Agustus 2026 (2026)

Masalah Divisi Kebijakan Publik kota Koka Kantor Promosi koeksistensi multicultural
Kode pos 528 8502 1-20, Minakuchi-cho Honmaru, kota Koka, Shiga Prefecture
TEL 0748-70-2551 FAX 0748-62-3338

**Buku panduan kehidupan ini dapat terwujud berkat dukungan
donasi dari AUTOBACS Koka**

